

Broj: U-III-4161/2017

Zagreb, 15. studenoga 2017.

Ustavni sud Republike Hrvatske, u Prvom vijeću za odlučivanje o ustavnim tužbama, u sastavu sudac Branko Brkić, predsjednik Vijeća, te suci Andrej Abramović, Mario Jelušić, Lovorka Kušan, Josip Leko i Goran Selanec, članovi Vijeća, u postupku koji je ustavnom tužbom pokrenula Lejla Fazlagić iz Zagreba, koju zastupa Milko Križanović, odvjetnik iz Zagreba, na sjednici održanoj 15. studenoga 2017. jednoglasno je donio

**O D L U K U**

Ustavna tužba se odbija.

**O b r a z l o ž e n j e**

**I. POSTUPAK PRED USTAVNIM SUDOM**

**1.** Pravodobnu i dopuštenu ustavnu tužbu podnijela je Lejla Fazlagić iz Zagreba (ranije u Rijeci, Sveti Križ 36), istodobno državljanka Republike Hrvatske te Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: podnositeljica), koju u ustavnosudskom postupku zastupa Milko Križanović, odvjetnik iz Zagreba.

Ustavna tužba podnesena je u povodu rješenja Vrhovnog suda Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: Vrhovni sud) broj: I Kž 321/2017-4 od 8. lipnja 2017. (u daljnjem tekstu: drugostupanjsko rješenje), kojim je kao neosnovana odbijena žalba podnositeljice i potvrđeno rješenje Županijskog suda u Rijeci broj: Kv II-1/17-5, Kir-778/16 od 5. travnja 2017. (u daljnjem tekstu: prvostupanjsko rješenje).

**2.** Podnositeljica smatra da su joj osporenim aktima povrijeđene temeljne slobode i ljudska prava zajamčena Ustavom Republike Hrvatske ("Narodne novine" broj 56/90., 135/97., 113/00., 28/01., 76/10. i 5/14.) i Konvencijom za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda ("Narodne novine - Međunarodni ugovori" broj 18/97., 6/99. - pročišćeni tekst, 8/99. - ispr., 14/02. i 1/06.; u daljnjem tekstu: Konvencija).

**II. ČINJENICE I OKOLNOSTI PREDMETA**

**3.** Predmet postupka, koji je prethodio ustavnosudskom, jest zamolba Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine od 14. prosinca 2016. za izručenjem podnositeljice radi nastavka istražnog postupka kojeg protiv nje vodi Kantonalno tužiteljstvo Sarajevo zbog "krivičnog djela organizirani kriminal" iz članka 342. stavka 3. Krivičnog zakona Federacije Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: KZ FBiH) u vezi "krivičnih djela zloupotreba položaja ili ovlaštenja" iz članka 383. stavka 3. u vezi stavka 1. KZ FBiH i "povreda zakona od sudije" iz članka 357. KZ BiH.

Iz sadržaja osporenih rješenja razvidno je da podnositeljica uz državljanstvo Republike Hrvatske, ima i državljanstvo Bosne i Hercegovine, te da je povodom međunarodne tjeralice uhićena u Republici Hrvatskoj 9. prosinca 2016.

Rješenjem suca istrage Županijskog suda u Rijeci broj: Kir-778/16 od 10. prosinca 2016., koje je potvrđeno rješenjem izvanraspravnog vijeća istog suda broj: Kv II-11/16 od 18. siječnja 2017., podnositeljici je određena mjera opreza - obveznog redovitog javljanja državnom tijelu - jedanput na tjedan Policijskoj postaji u Rijeci.

Tijekom saslušanja pred sucem istrage u skladu s člankom 52. stavkom 1. Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima ("Narodne novine" broj 178/04.;- u daljnjem tekstu: ZOMPO) podnositeljica je izjavila da je upoznata s postupkom u Bosni i Hercegovini te da se protivi zahtjevu za izručenjem.

**3.1.** Osporenim prvostupanjskim rješenjem na temelju članka 56. stavka 1. ZOMPO-a utvrđeno je da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje podnositeljice radi vođenja kaznenog postupka koje protiv nje vodi Kantonalno tužiteljstvo Sarajevo.

U mjerodavnom dijelu obrazloženja je navedeno:

"Nadalje, valja istaknuti da iako čl. 32. st. 1. ZOMPO ne dopušta izručenje hrvatskog državljanina, da je čl. 9. Ustava Republike Hrvatske regulirano da hrvatski državljanin ne može biti izručen osim kada se mora izvršiti odluka o izručenju ili predaji donesena u skladu s međunarodnim ugovorom ili pravnom stečevinom Europske unije. U vezi navedenog valja ukazati da je dana 28. studenog 2012. godine potpisan Ugovor između Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine o izručenju koji je stupio na snagu dana 06. ožujka 2014. godine (NN MU 3/2014). U smislu čl. 7. st. 1. navedenog ugovora izručenje vlastitih državljana u svrhu kaznenog progona dopustit će se ako su ispunjeni uvjeti propisani navedenim ugovorom za kaznena djela organiziranog kriminala, korupcije i pranja novca za koja je prema pravu obiju država ugovornica propisana kazna zatvora ili mjera koja uključuje oduzimanje slobode u trajanju od četiri godine ili teža kazna.

(...)

Analogno primjenjujući navedene odredbe na odredbe Kaznenog zakona Republike Hrvatske (ꞌNarodne novineꞌ broj 125/11., 144/12. i 56/15. - dalje u tekstu: KZ/11) utvrđeno je da krivično djelo organizirani kriminal iz čl. 342. st. 2. KZ FBIH može se po bitnim obilježjima podvesti pod kazneno djelo počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja iz čl. 329. st. 1. toč. 4. KZ/11 koji propisuje da tko znajući za cilj zločinačkog udruženja ili njegove kriminalne aktivnosti počini kazneno djelo u sastavu takvog udruženja ili potakne drugoga na počinjenje kaznenog djela u sastavu takvog udruženja, kaznit će se za kazneno djelo za koje je propisana gornja granica kazne deset ili dvanaest godina, kaznom zatvora od tri do petnaest godina. Nadalje je utvrđeno da krivično djelo zloupotrebe položaja ili ovlaštenja iz čl. 383. st. 3. u vezi st. 1. KZ FBIH može se po bitnim obilježjima podvesti pod kazneno djelo zlouporaba položaja i ovlasti iz čl. 291. st. 2. u vezi st. 1. KZ/11 koji propisuje da službena ili odgovorna osoba koja iskoristi svoj položaj i ovlast, prekorači granice svoje ovlasti ili ne obavi dužnost pa time sebi ili drugoj osobi pribavi znatnu imovinsku korist ili prouzroči znatnu štetu, kaznit će se kaznom zatvora u trajanju od jedne do dvanaest godina.

Iz navedenog proizlazi da se izručenica Lejla Fazlagić sumnjiči za počinjenje kaznenih djela organiziranog kriminala (kaznena djela za koja je propisana kazna zatvora u trajanju od četiri godine ili teža kazna koja su počinjenja od strane organizirane zločinačke grupe) i kaznenih djela korupcije (zlouporaba položaja od strane službene ili odgovorne osobe), te obzirom na predviđene kazne ovo vijeće nalazi da je ispunjen uvjet normiran čl. 7. Ugovora između Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine o izručenju.

Također, utvrđeno je da ne postoje zakonske smetnje za izručenje iz čl. 35. st. 1. ZOMPO budući da kazneno djelo nije počinjeno na teritoriju Republike Hrvatske niti protiv državljanina Republike Hrvatske niti je nastupila zastara kaznenog progona po domaćem pravu, kao što je i na nedvojben način utvrđena istovjetnost izručenice. Jednako tako je utvrđeno da ista nije pravomoćno osuđena za istovjetno kazneno djelo od strane domaćeg suda niti je pokrenut kazneni postupak u Republici Hrvatskoj."

**4.** Vrhovni sud odbio je žalbu podnositeljice kao neosnovanu i potvrdio prvostupanjsko rješenje Županijskog suda u Rijeci, ocijenivši da je na temelju pravilno i potpuno utvrđenog činjeničnog stanja pravilno primijenjeno materijalno pravo, te da su za istu odluku dani dostatni i valjani razlozi.

**4.1.** U osporenom rješenju Vrhovni sud je, između ostalog, naveo:

"Nije u pravu izručenica kada ističe da je prvostupanjski sud trebao odbiti njezino izručenje jer se radi o hrvatskoj državljanki. Naime, odredbom čl. 7. st. 1. Ugovora o izručenju propisano je da će se izručenje vlastitih državljana u svrhu kaznenog progona dopustiti ako su ispunjeni uvjeti propisani ovim Ugovorom za kaznena djela organiziranog kriminala, korupcije i pranja novca za koja je prema pravu obiju država ugovornica propisana kazna zatvora ili mjera koja uključuje oduzimanje slobode u trajanju od četiri godine ili teža kazna. Izručenica Lejla Fazlagić je dvojna državljanka, odnosno državljanka Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine, što znači da je u konkretnom slučaju omogućeno izručenje hrvatskog državljanina drugoj državi, ako je s drugom sklopljen međunarodni sporazum o izručenju ili ako je izručenje u skladu s pravnom stečevinom Europske unije. ...

(...)

Stoga nije u pravu izručenica kada tvrdi da prvostupanjski sud prije donošenja pobijanog rješenja nije ispitao sve okolnosti o kojima ovisi odluka o izručenju, kao što nije u pravu ni kada tvrdi da je bilo potrebno utvrditi može li Republika Hrvatska preuzeti progon, upirući time na čl. 35. st. 2. ZOMPO-a. Za to nisu ispunjene zakonske pretpostavke, jer prije svega ne postoji zamolba stranog pravosudnog tijela za preuzimanje kaznenog progona od strane Republike Hrvatske, već se, upravo suprotno, traži izručenje Lejle Fazlagić radi kaznenog progona FBiH.

Nisu osnovani ni žalbeni navodi da se ne mogu primijeniti odredbe Ugovora o izručenju jer se radi o inkriminiranom razdoblju prije nego je Ugovor o izručenju stupio na snagu. Odredbom 34. Ugovora o izručenju propisano je da se odredbe čl. 7. i 8. ovoga Ugovora primjenjuju samo na kaznena djela počinjena nakon datuma potpisivanja ovoga Ugovora, pa budući da iz činjeničnih opisa Naredbi o provođenju istrage, otvaranju istrage te proširenju istrage proizlazi da se izručenici prije svega stavlja na teret razdoblje tijekom 2012. i do kraja 2013., to je očito da se izručenje traži za kaznena djela počinjena u razdoblju nakon potpisivanja Ugovora o izručenju."

**III. PRIGOVORI PODNOSITELJICE**

**5.** Podnositeljica u ustavnoj tužbi tvrdi da su joj osporenim odlukama povrijeđene temeljne slobode i ljudska prava zajamčena člancima 14. stavkom 2., 29. stavkom 1., 32. stavkom 1. i 35. stavkom 1. Ustava.

Nadalje, smatra da su sudovi u osporenim rješenjima analizirali i uspoređivali zakonska obilježja kaznenih djela u kaznenom zakonodavstvu Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine, ali da su propustili podvesti činjenični opis djela koja joj se stavljaju na teret pod utvrđene zakonske odredbe.

Među ostalim, podnositeljica navodi:

"Naime, Vrhovni sud Republike Hrvatske se u svojem rješenju nije očitovao o navodima podnositeljice ustavne tužbe, pa tako isti nije analizirao činjenični opis djela niti ga je podveo pod odgovarajuće zakonske odredbe odnosno nije ispitao je li riječ o djelu koje je u trenutku odlučivanja o izručenju uopće predviđeno u Kaznenom zakonu Republike Hrvatske i to kroz usporedbu njegovih bitnih obilježja neovisno o zakonskom opisu i pravnoj kvalifikaciji djela u zamolbi, a na što je podnositeljica ustavne tužbe ukazivala u svojoj žalbi.

(...)

Navedeno tumačenje suda odredbe članka 35. stavka 2. ZOMPO je pogrešno i protivno cilju i svrsi navedenog zakona.

(...)

Osim toga, nije jasno temeljem čega sud navodi da je očito da se izručenje traži za kaznena djela počinjena u razdoblju nakon potpisivanja Ugovora, jer o navedenom ne navodi nikakve razloge, niti daje valjano obrazložene, a tim više jer to ne proizlazi iz stanja spisa.

Iz svega prethodno navedenog proizlazi da niti rješenje Županijskog suda u Rijeci niti rješenje Vrhovnog suda Republike Hrvatske, nije obrazloženo."

Sukladno potonje navedenom, podnositeljica smatra izraženo shvaćanje Vrhovnog suda suprotno ustaljenoj sudskoj praksi zbog čega je došlo do povrede članka 6. Konvencije.

Nadalje, u ustavnoj tužbi navedeno je:

"Podnositeljica ustavne tužbe je u žalbi protiv rješenja Županijskog suda u Rijeci navela da isto nema razloga u dijelu koji se odnosi na pitanje dvostruke kažnjivosti.

(...)

Vrhovni sud Republike Hrvatske se međutim uopće nije očitovao o navedenim tvrdnjama podnositeljice ustavne tužbe, dakle uopće nije akceptirao niti obrazložio razloge neprihvaćanja žalbe, već je samo ponovio da je Županijski sud u Rijeci pravilno utvrdio koje kazneno djelo iz Kaznenog zakona Federacije Bosne i Hercegovine odgovara kojem kaznenom djelu iz Kaznenog zakona Republike Hrvatske, slijedom čega, ... postoji obveza za izručenje podnositeljice ustavne tužbe, uskrativši time istu za bilo kakvo obrazloženje.

(...)

Podnositeljica ustavne tužbe navodi da je Vrhovni sud Republike Hrvatske posve pogrešno, arbitrarno i protivno pravnoj logici tumačio odredbu članka 35. stavka 2. ZOMPO.

Naime, navedena odredba ne navodi, a suprotno tumačenju Vrhovnog sud Republike Hrvatske, da je strano pravosudno tijelo, uz zahtjev za izručenjem, moralo odmah tražiti i preuzimanje kaznenog progona od strane zamoljene države, da bi postojala obveza za utvrđivanje toga može li Republika Hrvatska preuzeti progon.

(...)

Nepostojanje zahtjeva za preuzimanje progona stoga ne isključuje pravo zamoljene države da sama utvrdi može li preuzeti progon ili ne.

(...)

Morali su sudovi ... prilikom donošenja rješenja utvrditi je li nužna povreda ustavnih i konvencijskih prava podnositeljice ustavne tužbe, te je li povreda njezinih ustavnih i konvencijskih prava razmjerna ciljevima koji se žele postići.

(...)

Naime podnositeljici ustavne tužbe prijeti u Federaciji Bosne i Hercegovine flagrantna uskrata pravičnog suđenja odnosno prijete joj teške povrede načela pravičnog suđenja, budući je kao pripadnica hrvatskog naroda izložena grubom šikaniranju svojih na zakonu zasnovanih prava i interesa prvenstveno presumpcije nevinosti koja je dovedena u pitanje arbitrarnim načinom postupanja tužilaštva u istražnom postupku.

(...)

Kao dokaz tome da se na štetu podnositeljice ustavne tužbe - hrvatske državljanke grubo vrijeđaju njezina konvencijska i ustavna prava je i to da je sadržaj rješenja Vrhovnog suda Republike Hrvatske objavljen u medijima Federacije Bosne i Hercegovine prije nego što je rješenje bilo otpremljeno sa suda (dokaz je priložen spisu).

(...)

Podnositeljica ustavne tužbe je u žalbi protiv rješenja Županijskog suda u Rijeci navela da se ne mogu primijeniti odredbe Ugovora s obzirom da se radi o inkriminiranom razdoblju prije nego što je Ugovor stupio na snagu."

Podnositeljica također smatra da je donošenjem osporenih rješenja došlo i do povrede zajamčenog prava iz članka 35. Ustava na štovanje i pravnu zaštitu osobnog i obiteljskog života, dostojanstva, ugleda i časti, budući da je ona samohrana majka malodobnog djeteta s poteškoćama u razvoju.

Smatrajući osporena rješenja nedostatno obrazloženima i arbitrarnima, podnositeljica zaključno predlaže usvajanje ustavne tužbe i ukidanje osporenih rješenje te vraćanje predmeta na ponovni postupak, kao i odgodu pravnih učinaka i ovrhe osporenih odluka.

**IV. OCJENA USTAVNOG SUDA**

**6.** U konkretnom slučaju za ocjenu o (ne)osnovanosti prigovora podnositeljice Ustavni sud smatra mjerodavnim članke 9. stavak 2. i 29. stavak 1. Ustava koji glase:

"Članak 9.

(…)

Državljanin Republike Hrvatske … ne može biti … izručen drugoj državi, osim kad se mora izvršiti odluka o izručenju ili predaji donesena u skladu s međunarodnim ugovorom ili pravnom stečevinom Europske unije."

"Članak 29.

Svatko ima pravo da zakonom ustanovljeni neovisni i nepristrani sud pravično i u razumnom roku odluči o njegovim pravima i obvezama, ili o sumnji ili optužbi zbog kažnjivog djela."

Mjerodavnim se smatra i članak 6. stavak 1. Konvencije koji glasi:

"Članak 6.

PRAVO NA POŠTENO SUĐENJE

1. Radi utvrđivanja svojih prava i obveza građanske naravi ili u slučaju podizanja optužnice za kazneno djelo protiv njega svatko ima pravo da zakonom ustanovljeni neovisni i nepristrani sud pravično, javno i u razumnom roku ispita njegov slučaj. (...)"

**6.1.** Ugovorom između Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine o izručenju koji je potpisan 28. studenoga 2012., a stupio na snagu 6. ožujka 2014. ("Narodne novine" broj 1/14. i 3/14.) države ugovornice obvezuju se na zamolbu, jedna drugoj izručivati osobe, koje se u državi koja traži izručenje progone zbog kaznenog djela ili se traže radi izvršenja kazne zatvora ili druge mjere koja uključuje oduzimanje slobode prema pravu država ugovornice.

Mjerodavne odredbe navedenog ugovora glase:

"Članak 7.

(1) Izručenje vlastitih državljana u svrhu kaznenog progona dopustit će se ako su ispunjeni uvjeti propisani ovim Ugovorom za kaznena djela organiziranog kriminala, korupcije i pranja novca za koja je prema pravu obiju država ugovornica propisana kazna zatvora ili mjera koja uključuje oduzimanje slobode u trajanju od četiri godine ili teža kazna.

(...)

(3) Kaznena djela organiziranog kriminala iz stavka (1) i (2) ovog članka su:

- kaznena djela za koja je propisana kazna zatvora u trajanju od četiri godine ili teža kazna koja su počinjena od strane organizirane zločinačke grupe, sukladno domaćem pravu,

- organiziranje i pripadanje organiziranoj zločinačkoj grupi, sukladno domaćem pravu.

(4) Kaznena djela korupcije iz stavka (1) i (2) ovog članka su:

- zlouporaba položaja od strane službene ili odgovorne osobe,

- aktivno i pasivno protuzakonito posredovanje korištenjem utjecaja,

- aktivno i pasivno podmićivanje službene osobe,

- aktivno i pasivno podmićivanje u privatnom sektoru,

- pronevjera."

"Članak 34.

Odredbe članka 7. i 8. ovoga Ugovora primjenjuju se samo na kaznena djela počinjena nakon datuma potpisivanja ovoga Ugovora."

**7.** Ustavna je obveza Ustavnog suda zaštita ustavnih prava podnositelja ustavnih tužbi u slučajevima kad su ta prava povrijeđena presudom suda ili drugim pojedinačnim aktom nadležnog tijela državne ili javne vlasti. Ustaljeno je stajalište Ustavnog suda da je zadaća u prvom redu nadležnih tijela državne i javne vlasti da tumače i primjenjuju pravo. Uloga Ustavnog suda ograničena je na ispitivanje jesu li učinci takvog tumačenja odnosno primjene prava suglasni s Ustavom i jesu li u konkretnom slučaju doveli do povrede ustavnih prava podnositeljice ustavne tužbe.

U vezi s time nužno je napomenuti da se Ustavni sud u svojim predmetima u pravilu ne upušta u ispitivanje činjenica, jer njegova zadaća nije bavljenje pogreškama o činjenicama ili o pravu, osim ako, i u mjeri u kojoj te pogreške mogu povrijediti ustavna prava. Stoga, u konkretnom slučaju Ustavni sud nije nadležan za ocjenjivanje da li su ispunjene pravne pretpostavke za izručenje, niti je ovlašten svojom odlukom zamijeniti ocjenu nadležnih sudova. Ustavni sud nije ovlašten dovoditi u pitanje tumačenje nadležnih sudova o primjeni domaćeg prava na konkretne slučajeve, sve dok se ne predoče razlozi koji upućuju da je ocjena sudova bila očito arbitrarna.

**8.** Ustavni sud je po prvi puta izložio svoja načelna stajališta o opsegu ustavnosudske zaštite u predmetima izručenja u odluci donesenoj u predmetu broj: U-III-5270/2012 od 22. siječnja 2013. ("Narodne novine" broj 15/13.). U navedenoj odluci Ustavni sud se priklonio restriktivnom pristupu Europskog suda za ljudska prava u toj materiji.

Pravna stajališta iz prethodno navedene odluke su primjenjiva i u ovom predmetu.

S obzirom na sadržaj prethodno navedenih obrazloženja prvostupanjske i drugostupanjske odluke redovnih sudova koji su rješavali o ispunjenju pretpostavki za izručenje podnositeljice Bosni i Hercegovini (točke 3.1. i 4.1. obrazloženja ove odluke), Ustavni sud ne može prihvatiti tvrdnje podnositeljice da je u prvostupanjskom i drugostupanjskom postupku bilo flagrantne uskrate pravičnosti na strani tih sudova.

Nadalje, podnositeljica nije u postupku pred tim sudovima dokazala da bi joj u kaznenom postupku u Bosni i Hercegovini prijetila opasnost u smislu povrede članka 3. Konvencije ili pak da bi joj na suđenju odnosno u kaznenom postupku bila pričinjena ili prijetila flagrantna povreda prava na pravično suđenje.

**9.** S obzirom na okolnosti konkretnog slučaja Ustavni sud zaključuje da ne postoje razlozi za drugačiji pristup ocjeni o povredama ljudskih prava u postupcima ekstradicije i međunarodne kaznenopravne pomoći, budući da postupci izručenja nisu kazneni postupci u kojima bi se odlučivalo o nečijoj krivnji i kazni, nego se svode na pružanje pravne zaštite interesa strane države (države moliteljice) za kažnjavanjem počinitelja kaznenog djela, kojem treba udovoljiti vodeći računa o načelima međunarodne suradnje i solidarnosti u borbi protiv kriminala.

Budući da je donesena odluka u ovom predmetu, Ustavni sud nije razmatrao prijedlog podnositeljice za odgodu izručenja (članak 67. stavak 2. Ustavnog zakona o Ustavnom sudu Republike Hrvatske ("Narodne novine" broj 99/99., 29/02. i 49/02. - pročišćeni tekst; u daljnjem tekstu: Ustavni zakon).

Ustavni sud ocjenjuje da prigovori podnositeljice vezani uz članke 14. stavak 2., 32. stavak 1. i 35. stavak 1. Ustava, na način kako su postavljeni u ustavnoj tužbi te u mjeri u kojoj bi u okolnostima konkretnog slučaja osporene odluke mogle utjecati na ostvarivanje sadržaja tih ustavnih normi, ne upućuju na mogućnost povrede ljudskih prava i temeljnih sloboda zajamčenih Ustavom.

**10.** Slijedom navedenog, Ustavni sud nije našao da su podnositeljici osporenim rješenjima povrijeđena ustavna prava pa je, na temelju članaka 73. i 75. Ustavnog zakona, donio odluku kao u izreci.

PREDSJEDNIK VIJEĆA

dr. sc. Branko Brkić, v. r.